

校园惊险悬念小说精品

神秘一英寸

刘海栖/主编 [英]马洛里·布莱克曼/著 林静/译



明天出版社

惊

悚

丛

书

漂流瓶丛书·外国惊险悬念小说精品



黑 客

◎ 刘海栖 主编

◎ [英] 马洛里·布莱克曼著

◎ 林 静 译



明天出版社

丛书名 漂流瓶丛书·外国惊险悬疑小说精品

书 名 黑客

著 者 [英]马洛里·布莱克曼

译 者 林静

出版者 明天出版社

地 址 济南市经九路胜利大街 39 号

电 话 (0531)2060055—4710

总发行 明天出版社

印刷者 山东新华印刷厂

地 址 济南市胜利大街 56 号 邮编:250001

版 次 2001 年 2 月第 1 版

印 次 2001 年 2 月第 1 次印刷

规 格 787 × 1092mm32 开

印 张 8.125

千 字 116

I S B N 7 - 5332 - 3417 - 0 / I · 868

定 价 9.90 元

Hacker by Malorie Blackman

Copyright © Oneta Malorie Blackman 1992

This edition is published by arrangement with Transworld

Publishers, a division of The Random House Group Ltd.

Chinese language copyright © Tomorrow Publishing House 2001

All rights reserved

如有印装质量问题,请直接与印刷厂联系调换。

图书在版编目(CIP)数据

黑客/(英)布莱克曼(Blackman, M.)著;林静译. —济南:明天出版社, 2001.2

(漂流瓶丛书·外国惊险悬念小说精品/刘海栖主编)

ISBN 7-5332-3417-0

I . 黑... II . ①布... ②林... III . 儿童文学-中篇小说-英国-现代 IV . I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 85321 号

目 录

第一章	噩梦之始	(1)
第二章	信	(13)
第三章	家庭真相	(31)
第四章	闯入网络	(47)
第五章	弄错了	(66)
第六章	盖伊先生和他的凶狗	(85)
第七章	字典妙计	(101)
第八章	探问	(122)
第九章	一句口误	(142)
第十章	让自己开心	(158)
第十一章	EJONES	(176)
第十二章	被关	(187)
第十三章	哈顿什么的	(208)
第十四章	假日衣服	(223)
第十五章	真相	(237)

第一章 魂梦之始

数学要考试了！呸！

五月的一个暖烘烘的星期五下午。这样的午后人们只想晒晒日光浴，摇摇扇子。但是，年终考试又到了，我们伯勒维尔学校二学级的学生都要参加一场数学考试。进考场的队列里我排得比较靠前，我弟弟吉布和他朋友乔西在我后面一点点儿。我装着在跟朋友玛吉说话，实际上竖起耳朵听着吉布和乔西的对话。

“我真想躺在花园里，大块巧克力、牛奶冰淇淋和一整包巧克力饼干都归我。”吉布说道。

我想：“这可真是你——猪！”

“我明白。”乔西叹口气说，“我情愿在牙医那儿把所有的牙齿都补一遍，也好过一下午使劲解

那些解不出来的数学题。”

“嗯，我情愿待在鳄鱼出没的河上一只漏气的小划子里。”吉布说道。

乔西笑道：“我情愿不穿衣服待在北极。”

“说说的，”吉布坏笑着说，“我情愿让维基亲我一下……重新考虑，不，我不愿意！”

我转过身去：“我要是亲你，臭家伙，我的嘴巴准会烂掉！”

亲兄弟会像吉布那样讨厌我吗？我很想知道。吉布只是我的弟弟，当我还在襁褓中时，他的父母领养了我。随后很不走运，他们有了他。要是只有一个小孩就好了！

“我没跟你说话，维基。别人说话时，”吉布边说边做着鬼脸，“别插嘴。”

我两眼瞪着他和乔西。乔西嘻皮笑脸地看着我，欣赏着吉布对我的轻蔑。乔西——或者如学校登记的名字亚历山大·乔塞——不像吉布那么坏，但是毫无疑问他正朝那个方向发展。他至少比吉布高半个头，但是无论到哪儿他都跟着吉布——像一只羊或一条小狗。乔西看上去很平常，除了头发有点儿特别。他的头发颜色介于带斑点儿的巧克力褐色和灰黑色之间，得看光线怎么照射，

这使他看上去头上永远满是头皮屑。

我不喜欢乔西是因为他总是嘻皮笑脸地对着我。我伸出舌头扮了个鬼脸，就回过身来理我的朋友玛吉。我总是希望自己有一副伶牙俐齿，随时能够反驳别人，但是从来没有过，常常在事情过去两天后我才想到相当聪明、有趣的反诘。而吉布则擅长独立思考，对任何事情他都会有一个答案。

“别理他们，”玛吉不屑地说，“他们太幼稚了。”

这是她最近常用的词。玛吉看字典就像我读朱迪·布卢姆的书似的，每星期她都会挑出一个新词，然后每说两句话就用一下，搞得我们都很烦。

“你复习了吗，维基？”她问。

“没有，真的没有复习。”我两肩一耸，“你呢？”

玛吉摇了摇头：“没有，我想复习的，但是……没有。”

我笑对玛吉，心想上个星期她可能和我一样晚上常常复习得很辛苦。

为什么我们从来不肯爽快地承认复习功课？我觉得奇怪。但是我想自己明白这其中的原因，

谁都不想考试失败，但又有谁想被人叫做“死用功”或者“有学问的人”？更糟的是，如果你说了自己已用功复习，结果却没通过考试，怎么办？太丢脸了！

正在这时，教室的门开了。布拉肯太太站在门口，两眼透过比双层玻璃还厚的镜片瞪着我们。她的镜片比我的还厚。

“请安静。”她大声叫道，“现在你们都可以进来了。”

走进教室，皱起鼻子，我就闻到了脚丫子和旧鞋子的臭味，显然那天上午教室里刚上过物理课。我占了教室正中央的一个课桌坐了下来，这时，周围一片椅子在木制地板上的拖拉声、钢笔和铅笔在聚乙烯袋子里、笔盒里的碰撞声以及焦虑的低语和克制着的咳嗽声。最后，每个人都在位置上坐好了，教室里鸦雀无声。我想要坐得舒服些，不得不移了移座椅，而它实在是很硬。

“现在，谁需要学校的计算器？”布拉肯太太喊道，手臂似树杈般举起并挥动着。她和彼得森先生每人手里抱着个大纸盒子，在教室里边巡走，边发放着计算器。我没要，我自己有，那是爸爸妈妈给我的圣诞礼物。计算器发完后，布拉肯太太走

到讲台上，小而亮的眼睛慢慢地扫过整个教室，彼得森先生仍在教室里前前后后巡视着，我的地理老师坎农太太则坐在教室一侧的椅子上看数学试卷。

布拉肯太太将注意力转到了墙上的大钟上，我们也都看着钟。慢慢的嘀嗒声回响在教室里，时针一秒一秒地走向两点。

“可以开始了。”她终于说道。

刹那间，教室里满是翻纸的沙沙声。这学期，数学考试内容包括三角形和多角形，我先将整张试卷扫了一遍，很厌烦，但还不算太坏。

我四处张望想看吉布在干什么，差不多立刻就发现了他。他正瞪眼瞧着五页试卷的第一页，然后看第二页，然后一页一页往下看。我看他又看了一遍试题，无疑希望一瞥之下试题会变，但他的希望落空了。他倒在椅子上，两手捧着因出汗而发亮的额头。他知道，我也明白，他碰上了大麻烦！我禁不住笑了一下。我知道，我这么做实在很卑鄙，但是他活该，谁让他笨得像头猪呢！

我往教室里快速扫视一遍。那个“有学问”的雪芙正一次往嘴里塞进三颗薄荷糖，她很可能最后一个走出教室，然后吹嘘说试题一点儿不

难。她是个真正死读书的人。

特里斯坦穿着他新的从不肯脱下给别人试试的海军蓝夹克，我敢肯定他甚至穿着这件衣服睡觉。突然我看特里斯坦捋起袖子在看他写在衬衫袖口上的东西。我简直不敢相信。就算我通不过考试，至少我也是全靠自己做题的。我向他投去最鄙视的目光，然后厌恶地把目光移开，希望他能看见。

但是每个人都这么干！

我的朋友玛吉鼻子都埋进了笔盒里，甚至从我坐的地方都能看到她写在笔盒里的东西。我大为震惊。我能够理解特里斯坦的作弊，如果不先看他的衬衫袖口，他连自己的名字也不会写，但是玛吉怎么会？

我感觉全身皮肤一阵奇怪的刺痛，抬起头来，克拉科利·布拉肯太太正看着我。我赶紧低头看试题，拿起笔来。我不想让她觉得我在作弊。我读了第一道题，问题在于我能弄懂基本原理，但如果我不先思考老长一段时间，运用这些基本原理会有困难。

怎么做第一道题，我想了五分钟，然后拿起计算器，这时我有了个极漂亮的主意。我从试卷看

到计算器，又从计算器看到试卷。我的数学还行，但是编程却是我的强项——如果不算是夸口的话，我想可能是夸口！

我的计算器可以程序化，尽管它看上去似乎是个普通的计算器，只是显示屏稍稍大些，而且以前有好多次我把程序写在上面过。为什么不写个程序，让它算出内角、外角、长度、面积以及所有其他的东西呢？我的计算器上有所有必需的功能，将它们程序化，我几乎不怎么用思考。

我对自己很是满意，拿起纸来开始思量程序该怎么写，然后，键入我的计算器。所有这些只用了大概二十分钟。接着，我花了正好两分钟时间飞速完成了数学试题。为了确保我的程序没错，我在一张空白纸上手算了第一、第十和最后一题，答案和计算器算出的一样，所以我知道我做对了。

我高兴得简直想从椅子上蹦起来，放下笔，双臂交叉枕在脑后，抬头瞥了一眼大钟，只有两点半。我用半小时就做完了试卷，忍不住咧开嘴来笑了。

“维多利亚·吉布森，快做题。”布拉肯太太的声音轰然响起，惊得我差点儿跳起来。

我抬头看着她笑着说：“我做完了，小姐。”

霎时间，我可以感到教室里所有的眼睛都看着我。这感觉太棒了！我嘴咧得更大了，几乎感到头也变大了！

“你说什么？”布拉肯太太问道。

“我做完了试题，小姐。”我再次说道。

布拉肯太太突然站起来，椅子腿在讲台的木头地板上擦出刺耳的声音。她几步跨了过来，这时似乎有不知从哪儿冒出来的蝴蝶开始在我的胃里抖翅，我害怕得直发抖。她朝我冲过来，一把抓过卷子，两眼眯缝着一题一题一页一页仔细检查。

我第一次确切地想到自己都干了什么。这该是一场数学考试，不是一场计算机考试，也许我不应该用我的计算器去解题？我慢慢地将计算器滑到我用来设计程序的纸上，接着似乎无意间将手盖在了计算器上。

“我……我告诉你我已做完了。”我说道。

我只说了这话，这样布拉肯太太会看着我，而不会看到我的手在干什么。她瞪眼看着我，我胃里的蝴蝶变成了惊慌的犀牛。

“那是你……拿上你的东西，维多利亚，跟我

来。”布拉肯太太满脸怒容。

“什么事？”我嘟哝着。

“叫你怎么做就怎么做。”她驳斥道。

我胡乱地收拾起桌上的东西，意识到自己遇上了极大的麻烦。我站了起来。

“还有谁说自己已经完成了？”布拉肯太太问道。

她锐利的目光向教室里每一个人都扫了一遍。我环顾四周，只要对上谁的目光，谁就将目光移开或者看着桌子。我看到吉布，他埋身于椅子里，布拉肯太太和我看着他时，他恨不能使自己看上去尽量小。我的头、我的身体这会儿觉得如豌豆般大小，脸烫得都能煮熟鸡蛋了，真的，一点儿都不费力。

“维多利亚，跟我来。”布拉肯太太命令道。

我抓起试卷、糖果和计算器，心里想着别掉了，跟着布拉肯太太走出了教室。我仍然不明白错在哪里，也许她知道了我的计算器被编过程。

布拉肯太太走出教室后小心地关上门。“你从哪儿得到的答案？”她面无表情地问道，“当我们不知道。”

我看着她，以为自己听错了。

“对不起,请再说一遍。”我结结巴巴地说。

“你听到了我说的话,别装出一副你不明白我在说什么的样子。你和我都明白你的答題怎么会碰巧都对了。”

听她这么说我甚至没觉得轻松,我知道自己陷入了严重的困境。

“小姐,我不明白。”我开口道。

“维多利亚,你不可能完成这场考试只用……”布拉肯太太瞥了一眼手表,“只用三十三分钟,除非你已经知道答案。”

“但是我不知道……我怎么能……”

“孩子,别用谎言来掩饰你的错。”

“但是,我没有。”

“那么你看了题目,自动地知道了答案?”布拉肯太太的眉毛低得都快碰到她的睫毛了。

“不……不完全如此……”

“你没有表明你是如何得出答案来的,你的试卷上没有运算步骤,没有草稿,什么都没有。要么你想告诉我你是在脑子里计算出这些题目的答案的?”

“不,不完全如此。”我说,“我用了我的计算器……”

“别开玩笑，孩子。”

“真的是用了计算器。”

布拉肯太太没让我说完。“别再说了，你作弊了，维多利亚·吉布森。”她愤怒地说道。

这话让我跳了起来，我没有作弊，我的生命中从未欺骗过任何东西。

“布拉肯太太，如果你能让我解释……”我再度开口，并从抱着的一堆东西中找出我的计算器，“我没有作弊，我……”

“你无须解释，维多利亚，我完全知道你怎么做的。我知道我会抓住罪犯，但我得说，我很惊讶是你。我想你心里更明白。”

罪犯？什么罪犯？她在说什么？

布拉肯太太双手抱在胸前，“我们去见校长。”她得意地说。

听了这话，我的心都快跳了出来，脸火辣辣的，我感到极度懊丧。

“我们要去见希夫小姐？”

“是的，希夫小姐。”布拉肯太太饶有兴趣地说。

“但是我没有作弊，小姐。”

“你当然作弊了。”布拉肯太太非常冷淡地说，

“维多利亚，你不是爱因斯坦，即使爱因斯坦也不可能像你那样在这么短的时间内完成我的试卷——当然除非他预先知道答案。”

预先知道答案？我感觉自己好像半道开始看一个混乱的电影。我怎么可能预先知道答案？我是将计算器程序化得出了答案。这时我的双眼真正感到刺痛，我哽咽得说不出话来。

“我很奇怪会是你，维多利亚，真的奇怪。但是我要告诉你，等这件事处理完之后，”布拉肯太太突然弯下腰来，她的脸离我只有几公分，她热热的呼吸弄湿了我的脸，“等这件事处理完之后，我的孩子，你会希望自己从未做过这件事。现在跟我来。”